

TÁMOGATÁSI SZERZŐDÉS

amely létrejött egyrészről **Budapest Főváros III. Kerület, Óbuda-Békásmegyer Önkormányzat** (székhely: 1033 Budapest, Fő tér 3.; statisztikai számjel: 15735667-8411-321-01; törzskönyvi azonosító szám (PIR): 735661; ÁHTI azonosító: 745224, adószám: 15735667-2-41; pénzforgalmi jelzőszám: Raiffeisen Bank Zrt., 12001008-00131713-00100007; képviseli: Dr. Kiss László polgármester), mint támogatást nyújtó (a továbbiakban: **Támogató**)

másrészről az

Aquincum - Mocsáros Közhasznú Egyesület (székhely: 1031 Budapest, Gladiátor utca 33.; adószám: 18099445-1-41; nyilvántartási szám: 01-02-0008870; Nyilvántartásba vételi okirat száma: 0100/Pk.60733/1999; Nyilvántartásba vevő szerv neve, ideje: Fővárosi Törvényszék; Bank: Erste Bank Zrt., Pénzforgalmi jelzőszám: 11600006-00000002-06188773; képviseli: Gurin Katalin Ildikó, elnök) mint támogatott (a továbbiakban: **Támogatott**)

(a Támogató és a Támogatott a továbbiakban külön-külön: **Fél**, együttesen: **Felek**) között az alulírott napon és helyen, az alábbi feltételek szerint:

1. A támogatás összege és célja

1.1. A Támogató a 2026. évi költségvetésben meghatározott Polgármesteri és Testületi hatáskör „**Polgármesteri keret**” előirányzata terhére **bruttó 2.000.000,- Ft**, azaz bruttó kettőmillió forint egyösszegű, vissza nem térítendő támogatást nyújt a Támogatott részére **utólagosan** az 1.2. pontban megjelölt cél megvalósítása érdekében.

1.2. A Támogatott a jelen Szerződés 1.1. pontjában meghatározott támogatás összegét kizárólag a **Gladiátor Parkban lévő futballpálya felújításának költségeire** (Pl: betonozási munkák, gumilapok ragasztása, újrafűvesítéshez kapcsolódó költségek stb.) **jogosult fordítani**. Támogatott a feladatellátáshoz kapcsolódó számlákat kizárólag a támogatási időszakra – az 1.4. pontban írtakra – vonatkozóan jogosult csatolni A fenti tevékenységek megvalósítása során felmerülő, az ahhoz esetlegesen szükséges szakhatósági és egyéb engedélyek, hozzájárulások, nyilatkozatok (a továbbiakban együttesen: hozzájárulások) beszerzése a Támogatott feladata és felelőssége. A Támogató ebbéli felelősségét kizárja.

1.3. A Támogatott tudomásul veszi, hogy az 1.1. pontban megjelölt támogatás visszaigényelhető általános forgalmi adó megfizetésére nem használható fel. Amennyiben a Támogatott általános forgalmi adó visszaigénylésére jogosult, vagy az adót áthárította, úgy a jelen Szerződés szerint a Támogatottat megillető támogatás az általános forgalmi adó összegét nem foglalja magába. Amennyiben a Támogatott általános forgalmi adó visszaigénylésére nem jogosult, vagy az adóterhet nem hárította át, úgy a jelen Szerződés szerint a Támogatottat megillető támogatás az általános forgalmi adó összegét magába foglalja.

1.4. A Felek rögzítik, hogy a támogatott felújítás **2026. április 1.- 2026. május 12.** között megvalósult. Támogatott az 1.2. pontban megjelölt feladatok ellátásának igazolására kizárólag ezen időszakra vonatkozó számlákat csatolhat.

2. A szerződés időtartama

2.1. Jelen Szerződés a Felek aláírásával jön létre, a Támogató általi aláírás napján lép hatályba, és a pénzügyi és szakmai beszámoló elfogadásáig tart.

3. A támogatás átutalása és a felhasználás módja

3.1. A Támogató a támogatás összegét a jelen Szerződés Felek általi aláírását és a csatolandó mellékletek Támogatóhoz történő hiánytalan beérkezését követő 5 (öt) napon belül utalja át a Támogatott **Erste Bank Zrt., 11600006-00000002-06188773** számú pénzforgalmi jelzőszámára. Támogatott a támogatási összeg kifizetéséig kizárólag saját felelősségére és kockázatára valósította meg a támogatási célt.

3.2. A Támogatott vállalja – amennyiben az 1. 2. pontban meghatározott cél megvalósítása érdekében az szükséges – hogy az 1.1. pontban megjelölt támogatás meghaladó részét saját forrásból biztosítja.

3.3. A Támogatott a támogatás összegét az 1.2. pontban meghatározott céltól eltérő módon nem használhatja fel. A támogatás összege nem fordítható adóhátralék, kamattartozás, illeték, bírság kiegyenlítésére, vagy lejárt köztartozás teljesítésére.

3.4. A támogatás felhasználása során Felek kötelesek együttműködni. A Támogatott a Támogató képviselőjét a támogatás 1.2. pont szerinti határidőben történő felhasználását akadályozó bármely okról, tényről legkésőbb annak tudomására jutását követő első munkanapon írásban köteles értesíteni.

3.5. A Támogatott köteles biztosítani, hogy a Támogató a Szerződésben rögzített cél megvalósítását és a Támogatott egyéb szerződéses kötelezettségeinek teljesítését, akár a megvalósítás befejezése előtt, akár a befejezést követően, képviselője vagy megbízottja révén ellenőrizhesse. A támogatási összeg vonatkozásában a Támogatott köteles betekintést biztosítani nyilvántartásaiba, könyveibe, továbbá a jelen Szerződés teljesítésével összefüggésben a Támogató részére teljes körű adatszolgáltatásra köteles. Amennyiben a támogatás összegéből eszközök is beszerzésre kerülnek, a Támogatott köteles gondoskodni ezek helyszíni megtekintésének lehetőségéről. A Támogatott ezen túl is köteles minden, az ellenőrzéshez szükséges felvilágosítást és egyéb segítséget az ellenőrzésre jogosult részére megadni. Támogató jogosult Támogatottnál – a támogatás felhasználásának ellenőrzése érdekében – helyszíni ellenőrzést tartani.

3.6. A Támogatott köteles a támogatási összeget elkülönítetten kezelni, és a felhasználást dokumentáló számlákat, bizonylatokat, egyéb okiratokat a Támogató vagy egyéb ellenőrzésre jogosult szerv vagy szervezet által ellenőrizhető módon kezelni, és nyilvántartani.

3.7. A Támogatott a jelen Szerződésben foglaltak alapján a futballpálya közelében, (valamint ennek kapcsán esetlegesen megjelenő kiadványain, szórólapjain, egyéb szponzorációs helyeken vagy honlap bejegyzésében)-, továbbá-a cél megvalósulása után, a pályázati beszámoló elfogadásának évében köteles feltüntetni Támogató „támogatói logóját” (melyet Támogató elektronikusan rendelkezésre bocsát), amennyiben ez a megjelenítés helyén nem megoldható, a támogatás tényét: „Budapest Főváros III. Kerület, Óbuda-Békásmegyer Önkormányzat támogatásával”.

3.8. A Támogatott tudomásul veszi, hogy a nyújtott támogatás kedvezményezettjének nevére, a támogatás céljára, összegére, továbbá a támogatási program megvalósítási helyére vonatkozó adatokat a Támogató a támogatások nyilvánosságának biztosítása érdekében közzé teheti.



3.9. Támogatott tudomásul veszi, hogy a támogatáshoz kapcsolódó iratokat a támogatás iránti kérelem benyújtását követő 10 (tíz) évig meg kell őriznie és a Támogató ilyen irányú felhívása esetén köteles azokat bemutatni.

4. A támogatás elszámolása

4.1. Az elszámolás alapja a **Támogatott nevére kiállított és az 1.2. pontban részletezett feladat megvalósításához kapcsolódó, 1.4. pontban meghatározott időszakra vonatkozó, a támogatási cél megvalósítását szolgáló, a támogatott feladat megvalósításához kapcsolódó** beszerzésekről/kiadásokról szóló pénzügyi teljesítést igazoló számlamásolatok, dokumentumok, valamint rövid szöveges beszámoló a támogatás felhasználásáról, a támogatott feladat megvalósításáról a 4.2. pontban foglaltak szerint.

4.2. A Támogatott köteles a támogatási összeg felhasználását követő 30 (harminc) naptári napon belül, de legkésőbb 2026. szeptember 30. napjáig szakmai és pénzügyi beszámolót (a továbbiakban együttesen: beszámoló) készíteni és benyújtani a Támogató részére a Budapest Főváros III. Kerület, Óbuda-Békásmegyeri Polgármesteri Hivatal (a továbbiakban: Hivatal) Ellenőrzési Osztálynak címezve (a borítékon jelezve: „polgármesteri keret beszámoló”). A beszámolót a benyújtással egyidejűleg elektronikusan, a pénzügyi összesítő táblázatot Excel formátumban a tamogatas@obuda.hu e-mail címre is meg kell küldeni. A beszámolónak a következőket kell tartalmaznia:

- a) szöveges szakmai értékelés a támogatás céljának megvalósulásáról (fényképekkel, kiadványokkal stb. alátámasztva legkevesebb 1 A4 oldal terjedelemben)
- b) a támogatott célra vonatkozó teljes költségvetést alátámasztó számviteli bizonylatok összesítését és a támogatás felhasználását igazoló záradékolt számviteli bizonylatok hiteles másolatát, valamint a kettőszázezer forint értékhatárt meghaladó értékű áru beszerzésére vagy szolgáltatás megrendelésére irányuló szerződés hiteles másolatát a jelen Szerződés mellékletét képező interneten elérhető Útmutató alapján,
- c) teljességi nyilatkozatot a Támogatott cégszerű aláírásával ellátva, amelyben a Támogatott büntetőjogi felelőssége tudatában kijelenti, hogy minden adatot a Támogató rendelkezésére bocsátott, és az alapbizonylatok a Támogatott elszámolási nyilvántartásában megtalálhatóak, valamint azok a hatályos jogszabályoknak megfelelően kerültek kiállításra, elfogadásra és ellenőrzésre.

4.3. A szakmai és pénzügyi beszámolót a benyújtáskor hatályos elszámolási útmutató alapján kell elkészíteni. Az aktuális elszámolási útmutató és számlaösszesítő Excel elérhető és letölthető a civil.obuda.hu oldalon.

4.4. A Támogató a 4.2. pont szerinti elszámolási határidőre benyújtott beszámolót szakmai és pénzügyi szempontból ellenőrzi, és az elszámolási határidőt követő 60 (hatvan) napon belül dönt annak elfogadásáról. Az ügyintézési határidő a 4.5. pontban megjelölt hiánypótlás időszakával meghosszabbodhat. Támogató a beszámoló elfogadásáról szóló döntéséről a döntést követő 30 (harminc) napon belül írásban tájékoztatja a Támogatottat.

4.5. Amennyiben a Támogatott a beszámoló benyújtására vonatkozó kötelezettségének a 4.2. pont szerinti határidőre nem tesz eleget, úgy a Támogató legkésőbb 30 (harminc) napon belül legfeljebb 15 (tizenöt) nap határidő tűzésével felszólítja a Támogatottat kötelezettsége teljesítésére.

4.6. Amennyiben a Támogatott a 4.5. pont szerinti felszólításban közölt határidőre nem, vagy nem megfelelően tesz eleget hiánypótlási kötelezettségének, a Támogató jogosult a jelen Szerződést azonnali hatállyal felmondani. A Támogatott ez esetben köteles a támogatás teljes



összegét a Szerződés felmondását követő 15 napon belül a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény (a továbbiakban: Ptk.) 6:48 § (1) bekezdés szerinti késedelmi kamatokkal növelten visszafizetni a Támogató részére. Ennek elmaradása esetén a Támogatott kifejezetten hozzájárul ahhoz, hogy a Támogató a támogatás késedelmi kamattal növelt összegéa Támogatott pénzforgalmi jelzőszámáról inkasszóval a leemelje.

4.7. Amennyiben a Támogatott nem használja fel a támogatás 1.1. pont szerinti teljes összegét, a különbözetet köteles a 4.2. pont szerinti elszámolási határidőt követő 2 (kettő) munkanapon belül, vagy az ellenőrzés során előírt határidőben visszautalni a Támogató Raiffeisen Bank Zrt.-nél vezetett 12001008-00131713-00100007 számú pénzforgalmi jelzőszámára.

4.8. A szakmai beszámoló jóváhagyására a Támogató részéről a Hivatal Társadalmi Kapcsolatok Főosztály főosztályvezetője, akadályoztatása vagy távolléte esetén pedig a Kabinetfőnök jogosult.

5. A szerződés módosítása

5.1. Jelen Szerződés módosítására kizárólag írásban, csak a Felek egyező akaratával kerülhet sor.

5.2. Amennyiben a Támogatott – felelősségi körébe nem tartozó okból – nem tudja teljesíteni a jelen Szerződésben vállalt kötelezettségeit, valamint a jelen Szerződés 1.2. pontjában meghatározott támogatási cél megvalósításával a Támogatott – felelősségi körébe nem tartozó okból – késedelembe esik, vagy a cél meghiúsul, erről haladéktalanul írásban értesíti a Támogatót és a fel nem használt összeget zárolja. A 4.2. pontban meghatározott elszámolási határidő lejártá előtt a Támogatott a Támogatóhoz kizárólag írásban módosítási kérelmet nyújthat be. A módosítási kérelem nem irányulhat a jelen Szerződésben meghatározott összegen felüli támogatás biztosítására. A módosításról, vagy annak elutasításáról, és a támogatási összeg vagy annak maradványa visszafizetéséről Támogató dönt, melyről értesíti a Támogatottat.

6. A szerződés megszűnése, szerződésszegés

6.1. Jelen Szerződést a Felek közös megegyezéssel írásban bármikor megszüntethetik.

6.2. A jelen Szerződés teljesítését a Támogató megtagadhatja, ha hitelt érdemlően bizonyítja, hogy a Szerződés megkötését követően akár a saját, akár a Támogatott körülményeiben olyan lényeges változás állott be, hogy a Szerződés teljesítése tőle többé nem várható el, továbbá ha a Szerződés megkötése után olyan körülmények következtek be, amelyek miatt azonnali hatályú felmondásnak van helye.

6.3. A Támogató jogosult a jelen Támogatási Szerződést azonnali hatállyal írásban, indokolva felmondani és a támogatás visszavonásáról rendelkezni, ha – különösen, de nem kizárólagosan – a következő feltételek közül legalább egy feltétel bekövetkezik:

- a) a Támogatott a támogatás összegét a jelen Szerződésben foglaltaktól eltérően használja fel,
- b) a Támogatott az elszámolási, beszámolási, vagy hiánypótlási kötelezettségének határidőben nem, vagy nem megfelelően tesz eleget, illetve azt elmulasztja,
- c) hitelt érdemlően bebizonyosodik, hogy a Támogatott a támogatási döntést érdemben befolyásoló valótlan, hamis adatot szolgáltatott, értesítési kötelezettségét elmulasztotta,

- d) a támogatott tevékenység megvalósítása meghiúsul, tartós akadályba ütközik, vagy jelen Szerződésben meghatározott időpontokhoz képest jelentős késedelmet szenved,
- e) a Támogatott felelősségi körébe tartozó okból megszegi a jelen Szerződésben foglalt kötelezettségeit, így különösen nem tesz eleget ellenőrzéstűrési, tájékoztatási kötelezettségének,
- f) a Támogatott tekintetében jogerős végzéssel elrendelt csőd-, felszámolási vagy végelszámolási eljárás indult,
- g) a Támogatottal szemben végrehajtási eljárás van folyamatban.

6.4. Jelen Szerződésnek a 6.3. pontban meghatározott módon történő megszüntetése esetén a Támogatott köteles a támogatás teljes összegét egy összegben, a felmondás kézhezvételétől számított 15 (tizenöt) napon belül a Ptk. 6:48. § (1) bekezdésében meghatározott késedelmi kamattal növelten visszafizetni.

7. Kapcsolattartás

7.1. A Felek a Szerződéssel kapcsolatos hivatalos kommunikáció és a Szerződés teljesítésének elősegítése érdekében folytatott kapcsolattartás lebonyolítása érdekében a Szerződés időtartamára az kapcsolattartókat jelölték ki.

Támogató részéről:

Szakmai kérdésekben:

Név: Dr. Király Katalin főosztályvezető

[Redacted signature]

Pénzügyi, elszámolási kérdésekben:

Név: Komlós Erzsébet osztályvezető

[Redacted signature]

Támogatott részéről:

Név: Gurin Katalin Ildikó, elnök

[Redacted signature]

Név: Stampfné Erdélyi Katalin, elnökségi tag

[Redacted signature]

7.2. A Felek gondoskodnak arról, hogy a 7.1. pontban kijelölt kapcsolattartóikat – mint érintetteket – megfelelőképp tájékoztassák arról, hogy jelen Szerződésben megadott személyes adataikat a másik fél a jelen Szerződésben meghatározott jogok gyakorlása és kötelezettségek teljesítése céljából kezeli, összhangban a természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2016. április 27-i (EU) 2016/679 európai parlamenti és tanácsi rendeletével (General Data Protection Regulation, a továbbiakban: GDPR rendelet). Az adatkezelés az adatkezelő jogos érdekeinek – a kommunikáció, kapcsolattartás – érvényesítéséhez szükséges, jogalapja a GDPR rendelet 6. cikk (1) bekezdés f) pontja. Az Önkormányzat és Polgármesteri Hivatal adatkezelési tájékoztatói itt érhetőek el: <https://obuda.hu/adatkezelesi-tajekoztato/>

7.3. Felek tudomásul veszik, hogy a kapcsolattartóként megjelölt személy a GDPR rendelet 16. és 18. cikkével összhangban kérheti a személyes adatainak helyesbítését, kezelésének korlátozását, illetve a GDPR rendelet 21. cikke szerinti eset fennállása esetén tiltakozhat azok kezelése ellen. A kötelezően megadott személyes adatok kezelése jelen Szerződés

megkötésének előkészítésével kezdődik és az adatok törléséig tart. A törlésre akkor kerülhet sor, ha a vonatkozó európai uniós és nemzeti jogszabályok szerint a Szerződéssel kapcsolatos dokumentum-megőrzési kötelezettség megszűnik.

7.4. Felek megállapodnak, hogy a 7.1. pontban megjelölt kapcsolattartók személyében vagy adataiban történt változásról írásban haladéktalanul értesítik egymást. A kapcsolattartók személyének vagy adatainak változása nem minősül jelen Szerződés módosításának. A Felek rögzítik, hogy a másik fél kapcsolattartójához intézett minden nyilatkozatot mindaddig érvényesnek és hatályosnak ismernek el, amíg az adott Fél be nem jelenti a másik Félnek a kapcsolattartó személyében bekövetkezett változást.

8. Záró rendelkezések

8.1. A jelen Szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Ptk., az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény (a továbbiakban: Áht.), az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet rendelkezéseit kell irányadónak tekinteni.

8.2. Felek rögzítik, hogy a Támogató a magyar jog alapján működő fővárosi kerületi önkormányzat, amelynek szerződéskötési képessége nincs korlátozva, és amely képviselőjében az arra jogosult személy jár el. Felek továbbá rögzítik, hogy a Támogatott a magyar jog alapján bejegyzett és működő **egyesület**, amelynek szerződéskötési képessége nincs korlátozva, és amely képviselőjében az arra jogosult személy jár el.

8.3. Amennyiben a jelen Szerződés valamely rendelkezése jogellenesnek, érvénytelennek vagy végrehajthatatlannak bizonyul, vagy azzá válik bármilyen tekintetben a jogszabályok alapján, illetve bíróság vagy más illetékes hatóság határozata alapján, ez nem érinti további rendelkezések jogszerűségét, érvényességét, kikényszeríthetőségét. Ez esetben a Felek vállalják, hogy az érvénytelen rendelkezést olyan érvényes rendelkezéssel helyettesítik, amely a lehető legközelebb áll az érvénytelen rendelkezés gazdasági céljához és szándékához.

8.4. Felek megállapodnak abban, hogy a közöttük esetleg felmerülő vitás kérdéseket elsősorban tárgyalásos úton törekszenek rendezni. Amennyiben a tárgyalások kezdetétől számított 30 (harminc) napon belül a Felek nem tudják békés úton rendezni a Szerződés kapcsán jelentkező vitás kérdéseket, úgy a Támogató székhelye szerinti bíróság illetékességét kötik ki.

8.5. Amennyiben a Támogatási Szerződés aláírását követően a Támogatott adataiban változás következik be, a Támogatott köteles a változást haladéktalanul írásban bejelenteni a Támogató felé.

8.6. Amennyiben az egyes szerződés példányok szövege egymástól eltér, a Támogató szerződéstárában lévő példány tekintendő hitelesnek.

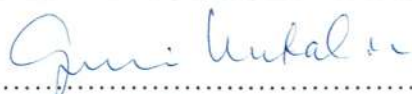
8.7. Jelen Szerződés mellékletekkel együtt 13 (azaz tizenhárom) oldalon 4 (azaz négy), egymással mindenben megegyező, eredeti példányban készült, amelyből aláírás után 3 (azaz három) példány a Támogatót, 1 (azaz egy) példány a Támogatottat illet meg.

8.8. Felek a jelen Szerződésben foglalt feltételekkel egyetértenek, azokat közösen értelmezték, és azt, mint akaratukkal mindenben megegyezőt elolvasás után jóváhagyólag írták alá.

8.9. Jelen Szerződés elválaszthatatlan részét képezik a következő mellékletek, a Szerződés kizárólag ezekkel együtt érvényes:

1. melléklet: a Támogatott Átláthatósági Nyilatkozata,
2. melléklet: nyilatkozat a közpénzekből nyújtott támogatások átláthatóságáról szóló 2007. évi CLXXXI. törvény szerinti összeférhetetlenség, illetve érintettség fennállásáról vagy hiányáról,
3. melléklet: a Támogatott egyéb nyilatkozatai (tételesen, alpontokban felsorolva),
4. melléklet: aláírási címpéldány másolata
5. melléklet: banki felhatalmazó levél

Budapest, 2026. július 23.



**Aquincum-Mocsáros Közhasznú
Egyesület**

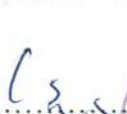
Gurin Katalin Ildikó

**elnök
(Támogatott)**

AQUINCUM-MOCSÁROS EGYESÜLET

1031 Budapest, Gladiátor u. 33.
Adószám: 18099445-1-41
Nyilvántartási szám: 8870

Budapest, 2026. 08. 04.


**Budapest Főváros III. Kerület, Óbuda-
Békásmegyer Önkormányzat**

Dr. Kiss László

**polgármester
(Támogató)**

Önkormányzat részéről ellenjegyezte:

jogtanácsosi ellenjegyzés:

Jogtanácsosi ellenjegyzés:

dr. Kiss Annamária
KASZ: 36083465

2026.07.27-én

pénzügyi ellenjegyzés

Pénzügyi ellenjegyzés

2026 JÚL 31.

Svendor Csaba

Dr. Szirti Tibor